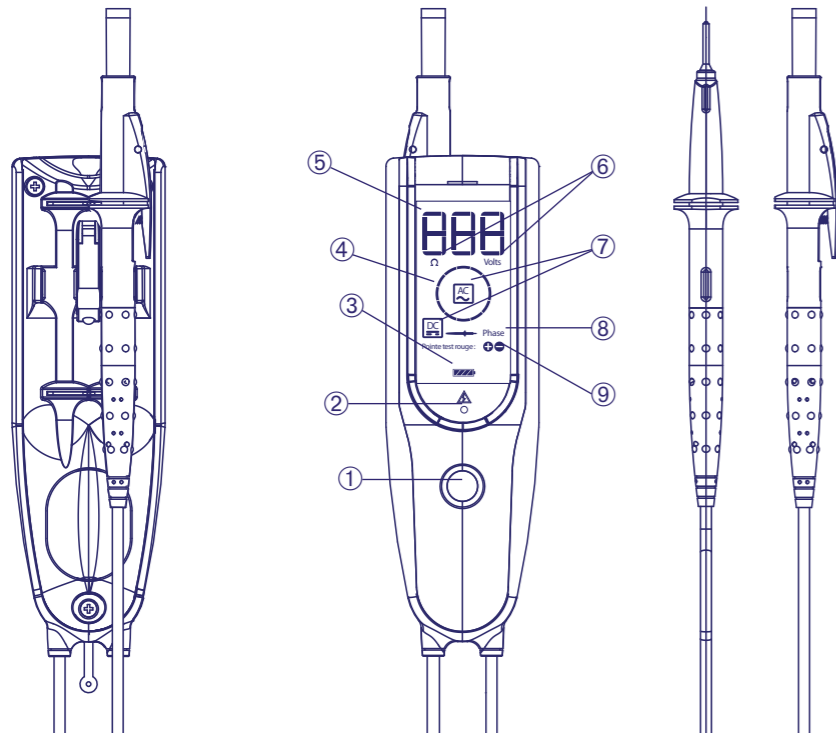


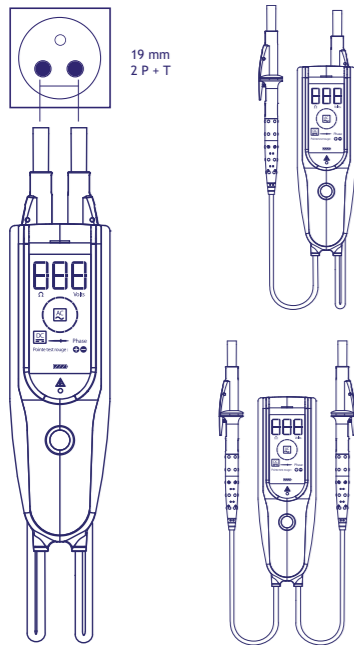
DÉTECTEUR DE TENSION DDT

⚠ **Veillez lire attentivement cette notice et respecter les précautions d'emploi.**
 ⚠ **Ce Détecteur De Tension/Multimètre est conçu pour être utilisé par du personnel qualifié en accord avec les réglementations nationales.**
 ⚠ **Si l'appareil est utilisé d'une façon qui n'est pas spécifiée par le fabricant, la protection assurée par l'appareil peut être compromise.**

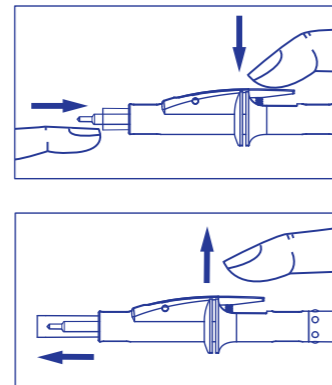


- CONFIGURATION DES POINTES DE TOUCHE
- TEST PROBE CONFIGURATION
- KONFIGURATION DER SPITZEN

- DISPOSIZIONE DELLE PUNTE DI CONTATTO
- CONFIGURAZIONE DELLE PUNTE DI CONTATTO
- CONFIGURATIE VAN DE TOETSPINNEN



- FONCTION FOURREAU RÉTRACTÉ
- RETRACTED SHEATH FUNCTION
- FUNKTION ZURÜCKGEZOGENE HÜLSE
- FUNCIÓN PROTECTOR RETIRADO
- FUNZIONE FODERO A SCOMPARSA
- FUNCTIE INGETROKKEN KOKER



PRÉSENTATION

Votre MS-920 est un Détecteur De Tension (DDT). Il vous permet de réaliser les opérations de Vérification d'Absence de Tension (VAT) et de mesurer des tensions alternatives jusqu'à 690V ou continues jusqu'à 950V.

Il a été conçu selon les normes NF EN 61243-3 : 2015 / IEC 61243-3 : 2014 et la norme IEC 61010-1 600V CAT IV en réponse aux exigences du recueil d'instructions générales de sécurité électrique UTE C 18 510 et à la norme européenne EN 50110-1.

Celui-ci a été conçu pour une manipulation aisée : les pointes de touche se clipsent sous le boîtier en configuration rangement mais aussi en position avant pour une utilisation simple sur prise normalisée (entraxe : 19mm).

Il possède les fonctions suivantes :

- Contrôle des niveaux de tension > 50V alternatif ou continu
- Mesure des tensions alternatives jusqu'à 690V (50 et 60Hz) et continues jusqu'à 950V
- Indicateur des polarités +/- ---
- Indication sonore de continuité (< 100Ω)
- Repérage de la phase (par méthode unipolaire)
- Indicateur d'ordre de phase en triphasé par méthode 2 fils

Il est équipé de pointes de touche de sécurité IP2X (suivant modèles) et d'un test de bon fonctionnement (autotest) intégré.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Selon l'impédance interne du détecteur de tension, il existe une capacité différente à indiquer la présence ou l'absence de tension de service en présence d'une tension perturbatrice. Un détecteur de tension présentant une impédance interne relativement basse, comparée à la valeur de référence de 100 kΩ, n'indique pas toutes les tensions perturbatrices dont la tension d'origine est supérieure au niveau de la TBT. Lorsque le détecteur de tension est en contact avec les pièces à tester, il peut évacuer temporairement la tension perturbatrice à un niveau inférieur à la TBT, puis revenir à la valeur d'origine suite au retrait du détecteur de tension. Si l'indication «présence de tension» n'apparaît pas, il est vivement recommandé d'installer le matériel de mise à la terre avant l'intervention. Un détecteur de tension présentant une impédance interne relativement élevée, comparée à la valeur de référence de 100 kΩ, ne peut pas clairement indiquer l'absence de tension de service en cas de présence de tension perturbatrice. Si l'indication «présence de tension» apparaît sur une partie censée être déconnectée de l'installation, il est vivement recommandé de confirmer par d'autres moyens (l'utilisation d'un détecteur de tension approprié, un contrôle visuel du point de déconnexion du circuit électrique, par exemple) l'absence de tension de service sur la pièce à tester, et conclure que la tension indiquée par le détecteur de tension est une tension perturbatrice.

VÉRIFICATION DE BON FONCTIONNEMENT (Autotest)

La vérification d'Absence de Tension (VAT) doit obligatoirement être immédiatement précédée et suivie d'un contrôle de bon fonctionnement.

Court-circuiter les pointes de touche puis appuyer sur le bouton test ①.

Le bon fonctionnement de l'appareil est indiqué par :

- ⇒ L'allumage de l'afficheur avec rétro-éclairage rouge.
- ⇒ Le déclenchement d'un signal sonore à cadence rapide.

⚠ **Ne jamais utiliser l'appareil si cette opération n'est pas concluante.**

⚠ **S'assurer, en particulier dans les zones de haut niveau sonore, que le signal du buzzer est perceptible.**

Note 1 : Un contrôle de bon fonctionnement (autotest) indique, entre autre, le bon état de la pile : si cette vérification de bon fonctionnement n'est pas satisfaisante, remplacer les piles. Si le défaut persiste contactez notre service maintenance.

Note 2 : La fonction "Vérification de bon fonctionnement" permet de s'assurer de l'intégrité des cordons, des piles et du circuit électronique.

INDICATEUR DU NIVEAU DE PILE

Le pictogramme ③ donne l'information sur l'état des piles.

VÉRIFICATION D'ABSENCE DE TENSION (V.A.T)

Mettre les pointes de touches en contact avec la source à vérifier. Aucun signal ne doit être émis si la tension est de l'ordre de quelques volts (< 2 ou 3V). L'écran s'allume en bleu pour des tensions inférieures à la TBT.

VÉRIFICATION DE TENSION ALTERNATIVE OU CONTINUE

L'appareil indique les niveaux de tension > à 50V (l'écran s'allume en rouge pour la tension TBT > 50V).

Mettre les pointes de touche en contact avec la source à vérifier. Le niveau de tension > 50V est indiqué par l'allumage de la diode de présence de tension dangereuse ②, un rétro-éclairage d'écran de couleur rouge et par l'émission d'un signal sonore intermittent (la valeur de la tension est également affichée).

Cet appareil vous indiquera toujours la présence de tension dangereuse (> 50V) par le voyant ② même si les piles sont usagées.

- La présence d'une tension alternative est confirmée par l'allumage du pictogramme : **AC**
- La présence de tension continue est confirmée par l'allumage du pictogramme : **DC**

Note : Les différentes indications (diode de dépassement TBT en particulier) sont destinées à donner des niveaux de tension. Elles ne doivent pas servir à réaliser des mesures.

CONTRÔLE DE LA POLARITÉ (tension continue)

⇒ si la pointe de touche rouge est reliée au pôle positif de la source : Affichage du pictogramme **+**

⇒ si la pointe de touche rouge est reliée au pôle négatif de la source : Affichage du pictogramme **-**

MESURE DE TENSION

Mettre les pointes de touches en contact avec la source à mesurer. La présence d'une tension > 3V provoque l'allumage de l'afficheur et du rétro éclairage rouge ou bleu suivant le niveau de tension.

Plage de tension : de 3V à 690V - (Fréquence : 50Hz et 60Hz) et 950V ---
Reconnaissance automatique des tensions - et --- avec affichage correspondant par pictogramme.

Arrêt automatique dès que les sondes de mesures sont déconnectées.

Gamme : 3 à 690V - (3 à 950V ---).
Résolution : 1V
Précision : ±5% ±2 digits.

CONTRÔLE PHASE/NEUTRE (Tension alternative)

Votre MS-920 permet de repérer très facilement la phase du neutre. L'opération s'effectue avec la pointe de touche rouge et l'appareil tenu à la main. Si la pointe de touche rouge est mise au contact avec une phase, le pictogramme **Ⓢ** "Phase" s'allume (écran bleu).

CONTRÔLE DE L'ORDRE DES PHASES (Réseau triphasé)

Votre MS-920 permet de déterminer l'ordre des phases en triphasé. Cette opération se fait en deux séquences en utilisant les deux pointes de touche. Au préalable, s'assurer de la présence de la tension et de leur même valeur sur chacune des trois phases (au minimum 127 Volts).

Maintenir en contact pendant toute l'opération (séquence 1 et séquence 2) la pointe de touche rouge sur la phase 1.

Séquence 1 :
⇒ mettre en contact la pointe de touche noire sur la phase 2.

⇒ l'appareil est prêt pour la séquence suivante lorsque le symbole **Ⓢ** scintille.

Séquence 2 :
⇒ déplacer ensuite la pointe de touche noire vers la phase 3 :

- si la rotation du symbole est horaire, l'ordre des phases est horaire (L1, L2, L3),
- si la rotation du symbole est antihoraire, l'ordre des phases est antihoraire (L3, L2, L1),
- si le symbole **Ⓢ** s'éteint ou continu le scintillement, votre MS-920 vous indique que vous n'êtes pas en présence d'un réseau triphasé équilibré. Renouveler les 2 séquences pour confirmer le résultat.

Note 1 : Vous bénéficiez de 10 secondes pour effectuer cette 2^{ème} séquence.

Note 2 : En cas d'ordre de phase antihoraire, nous vous préconisons de refaire un contrôle de rotation de phases en intervertissant les connexions 2 et 3 afin pour confirmer l'ordre des phases.

Note 3 : Pour reprendre une nouvelle opération à partir de la séquence 1, déconnecter l'appareil de la source à contrôler et attendre le cas échéant l'arrêt du clignotement du symbole **Ⓢ**.

CONTRÔLE DE CONTINUITÉ

Opération à effectuer en mode hors tension.

Mettre les deux pointes de touche aux bornes de l'élément à contrôler puis appuyer sur le bouton test ①.
⇒ Une résistance inférieure à 100Ω est indiquée par :

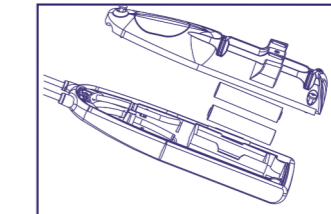
- L'allumage de l'affichage avec rétro-éclairage rouge
 - Le déclenchement d'un signal sonore à cadence rapide
- ⇒ Une résistance supérieure 100Ω provoque l'arrêt du détecteur.

FONCTION LAMPE DE POCHE

Appuyer sur le bouton test ①.

CHANGEMENT DES PILES

⚠ **Opération à effectuer appareil déconnecté de toute source de tension.**



Les piles sont à changer lorsque la vérification de bon fonctionnement n'est pas correcte.

- Dévisser les 3 vis situées sur la coque inférieure (lame POZIDRIV).
- Retirer la coque inférieure.
- Mettre 2 piles AAA (LR03 : 1,5V) en respectant la polarité indiquée sur le support de pile.
- Mettre en place la coque inférieure en prenant soin de bien repositionner le joint puis resserrer les 3 vis.
- Veiller à visser avec un couple de serrage adapté (environ 0,75 Nm).

Note 1 : Les piles doivent être retirées en cas d'inutilisation prolongée.

Note 2 : Les piles ont une date limite d'utilisation mentionnée sur le corps. Les remplacer avant l'expiration.

FONCTION FOURREAU RÉTRACTÉ (suivant modèles)

Lors de certaines applications il est nécessaire de rétracter le fourreau qui participe à l'isolation IP2X. Ceci est réalisé en toute sécurité.

Fonctionnement : verrouiller le fourreau en appuyant sur le levier. Rentrer le fourreau manuellement jusqu'au blocage automatique. Le fourreau reprendra sa position initiale en relâchant le levier de déverrouillage du fourreau.

ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT DE VOTRE MS-920

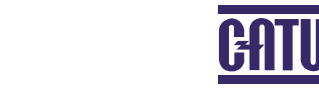
Celui-ci ne nécessite généralement pas d'entretien spécifique toutefois le maintenir en parfait état de propreté en utilisant un chiffon humidifié avec de l'alcool ou un détergent doux. Les cordons sont équipés d'un témoin d'usure. Dès l'apparition de la couche d'isolant blanc sur le câble, il est nécessaire de procéder à son remplacement. Votre DDT/VAT doit être stocké dans un lieu propre et sec. -15°C/+55°C et <95% HR

⚠ **Le personnel non habilité ne doit pas désassembler le détecteur.**



DETEX MS-920

CATU S.A. 10 A 20 AVENUE JEAN-JAURES
 92222 BAGNEUX CEDEX FRANCE
 TÉLÉPHONE : 01 42 31 46 46
 CATUELEC.COM



MATERIEL OPTIONNEL
 Sacoche de rangement : M-87285
 Accroche tableau : M-952325

MATERIAL OPCIONAL
 Funda para guardado: M-87285
 Sistema de fijación: M-952325

OPTIONAL EQUIPMENT
 Tool bag: M-87285
 Panel hanger: M-952325

MATERIALE OPZIONALE
 Borsa portautensile: M-87285
 Gancio per pannello: M-952325

OPTIONELLES MATERIAL
 Aufbewahrungstasche: M-87285
 Befestigungshaken: M-952325

OPTIES
 Opbergtas: M-87285
 Bordbevestiging: M-952325

